הפסטיבל הבינלאומי השישה-עשר למוסיקה קאמרית ירושלים

אולם ימקא ע"ש מרי נתנאל, ירושלים
www.jcmf.org.il

28.8-4.9.2013

חברים וחברות יקרים

אנו מתכבדים להזמינכם לפסטיבל ה-16 למוסיקה קאמרית בירושלים. הייתה זו זכות גדולה בעבורנו לבנות תכנית מרגשת, מעניינת ומקסימה עבור הקהל הנאמן שלנו.

השנה שמנו לנו למטרה לחקור את עולם ה"חמישיות". ככל שהעמקנו נדהמנו מעושרה האדיר של המוסיקה במדיום זה, וממגוון חמישיות הכלים האפשריות: כלי מיתר, כלי נשיפה, עם או בלי פסנתר, חגיגה של ממש. נאזין לכמה מיצירותיהם האדירות ביותר של המלחינים הקלאסיים והרומנטיים – חמישיות של מוצרט, בטהובן, שוברט, דבוז'אק, שומאן, ברהמס, פרנק ושוסטקוביץ'. זאת בשילוב עם חמישיות קצת פחות ידועות, אך לא פחות מרשימות, כגון אלו של בארטוק, אלגר וליגטי. לרשימה מכובדת זו מצטרף המלחין הישראלי אייל אדלר, עם חמישייה חדשה פרי עטו בבכורה ישראלית. יצירה זו הוזמנה בשיתוף עם הפסטיבל ה-2 למוסיקה קאמרית בברלין, אשר התקיים במוזיאון היהודי בברלין באפריל וזכה להצלחה גדולה.

לצד מוסיקה נפלאה זו נציין יובל למותו של הינדמית', נחקור את מקומו המיוחד בהיסטוריית המוסיקה ונתוודע ליצירותיו המרגשות והמאתגרות. בנוסף נחגוג מאה שנה לילידים של בריטן ולוטוסלבסקי.

אנו מתכבדים לארח גם את הבריטון רוברט הול, אשר יבצע מחזור שירים פרי עטו, וכן את הפסנתרן אנדרש שיף ברסיטל ובו יצירות מאת יאנאצ'ק, בארטוק, שוברט ובטהובן.

הצטרפו אלינו במסע מרתק בין ישן לחדש בחברת המוסיקאים הנהדרים בהם אנו שמחים לפגוש כל שנה מחדש, יחד עם אלו החוברים אלינו לראשונה.

אלנה בשקירובה מנהלת אמנותית

יום רביעי 28 באוגוסט בשעה 19:30

הינדמית	מוסיקה קאמרית קטנה, אופ' 24/2
בריטן	סונטה לצ'לו בדו מז'ור, אופ' 65
פרנק	חמישיית פסנתר בפה מינור, אופ' 14
בטהובן	שישה שירי גלרט, אופ' 48
הול	שירי לילה
שומאן	חמישיית פסנתר במי במול מז'ור, אופ' 44

אנדראס בראנטליד, אלנה בשקירובה, קיריל גרשטיין, רוברט הול, ראיינר הונק, פרנס הלמרסון, איזבל ואן קוילן, טטיאנה מזונרקן, אסף פעוז, מיכאלה מרטין, טאמאקי קאוואקובו, דניס קוזחין, גבריאל שוואבה, אנסמבל כלי הנשיפה תל אביב

יום חמישי 29 באוגוסט בשעה 19:30

בטהובן	חמישיית מיתרים בדו מז'ור, אופ' 29
ברהמס	שירים
בארטוק	חמישיית פסנתר בדו מז'ור, ש' 23
הינדמית	סונטה לפסנתר מס' 3 בסי במול מז'ור
ברהמס	חמישיית קלרינט בסי מינור, אופ' 115

מאטה בקצאצ'ק, קיריל גרשטיין, רוברט הול, ראיינר הונק, פרנס הלמרסון, איזבל ואן קוילן, פלמנה מנגנבה, טטיאנה מזונרקן, מיכאלה מרטין, טאמאקי קאוואקובו, מדלן קארוצו, דניס קוזחין, סרגיי קרילוב, קתרין רבוס, ג'וליאן שטקל

יום שישי 30 באוגוסט בשעה 12:00

בריטן	מבוא ורונדו באופוס בורלסקי, אופ' 23
הינדמית	סונטה פנטזיה לוויולה ולפסנתר בפה מז'ור, אופ' 11/4
מוצרט	קונצ'רטו לפסנתר מס' 12 בלה מז'ור, ק' 414
שומאן	אנדנטה ווריאציות בסי במול מז'ור, אופ' 46
שומאן	מחזור שירים, אופ' 39
שוסטקוביץ'	חמישיית פסנתר בסול מינור, אופ' 57

אנדראס בראנטליד, אלנה בשקירובה, קיריל גרשטיין, סטלה דופקסיס, אלכסנדר מלניקוב, פלמנה מנגנבה, אסף פעוז, חזי ניר, טים פארק, טאמאקי קאוואקובו, מדלן קארוצו, דוד קדוש, ז'ראר קוסה, דניס קוזחין, סרגיי קרילוב, קתרין רבוס, גבריאל שוואבה, ג'וליאן שטקל

שבת 31 באוגוסט בשעה 11:00

מוצרט	קונצ'רטו לפסנתר מס' 13 בדו מז'ור, ק' 415
מאהלר	שירים מתוך "קרן הפלא של הנער"
שנברג	סימפוניה קאמרית מס' 1 במי מז'ור, אופ' 9 (בעיבוד וובן)
בריטן	לקרימה, אופ' 48א
שוברט	חמישיית מיתרים בדו מז'ור, ד' 956

ראי אמוץ, מיכאל בארבנוים, מאטה בקצאצ'ק, אנדראס בראנטליד, אלנה בשקירובה, סטלה דופקסיס, ראיינר הונק, פרנס הלמרסון, אלכסנדר מלניקוב, טטיאנה מזונרקן, אסף פעוז, טאמאקי קאוואקובו, דוד קדוש, ז'ראר קוסה, קתרין רבוס, גבריאל שוואבה

שבת 31 באוגוסט בשעה 20:15

בטהובן	וריאציות במי במול מז'ור על נושאים מ"חליל הקסם", ילמ"א 46
באך	סוויטה לצ'לו סולו
בטהובן	חמישיית פסנתר וכלי נשיפה במי במול מז'ור, אופ' 16
הינדמית	רביעיית קלרינט
מוצרט	חמישיית מיתרים בסול מינור, ק' 516

מיכאל בארבנוים, אנדראס בראנטליד, אלנה בשקירובה, קיריל גרשטיין, איזבל ואן קוילן, קלאוס טונמן, פסקל מורגז, מיכאלה מרטין, חזי ניר, מדלן קארוצו, יגאל קמינקה, קתרין רבוס, ג'וליאן שטקל, אנדרש שיף

יום ראשון 1 בספטמבר בשעה 19:30

הינדמית	סונטה לקונטרבס ופסנתר
מוצרט	חמישיית קלרינט בלה מז'ור, ק' 581
ליגטי	6 בגטלות לחמישיית כלי נשיפה
ברהמס	חמישיית פסנתר בפה מינור, אופ' 34

רביעיית ארלנבוש, רואי אמוץ, מיכאל בארבנוים, לטיצה הונדה-רזנברג, ראיינר הונק, פרנס הלמרסון, בוראק מארלל, פסקל מורגז, מיכאלה מרטין, טים פארק, דוד קדוש, דניס קוזחין, אורי קם, אנדרש שיף

יום שני 2 בספטמבר בשעה 19:30

מוצרט	חמישיית מיתרים בדו מז'ור, ק' 515
לוטוסלבסקי	וריאציות לשני פסנתרים על נושא מאת פאגאניני
מוצרט	חמישיית פסנתר וכלי נשיפה במי במול מז'ור, ק' 452
אדלר	"צבעי העפר" לאנסמבל קאמרי בכורה ישראלית בהזמנת הפסטיבל
אלגר	חמישיית פסנתר בלה מינור, אופ' 84

מיכאל בארבנוים, אנדראס בראנטליד, לטיצה הונדה-רזנברג, איזבל ואן קוילן, אליזבת לאונסקיה, פסקל מורגז, פלמנה מנגנבה, טטיאנה מזונרקן, אסף פעוז, מיכאלה מרטין, חזי ניר, ריצ'רד פלאי, מדלן קארוצו, דניס קוזחין, אורי קם, יגאל קמינקה, ג'וליאן שטקל

יום שלישי 3 בספטמבר בשעה 19:30

דבוז'אק	חמישיית מיתרים מס' 2 בסול מז'ור, אופ' 77
הינדמית	שמיינייה
ריימן	אולאה
ר. שטראוס	שירים
דבוז'אק	חמישיית פסנתר מס' 2 בלה מז'ור, אופ' 81

דני ארדמן, מויצה ארדמן, מיכאל בארבנוים, אלנה בשקירובה, לטיצה הונדה-רזנברג, אליזבת לאונסקיה, בוראק מארלל, טטיאנה מזונרקן, חזי ניר, טים פארק, ריצ'רד פלאי, טאמאקי קאוואקובו, אורי קם, גבריאל שוואבה, הרבעייה הירושלמית

יום רביעי 4 בספטמבר בשעה 12:00

הינדמית	סונטה לכינור במי במול מז'ור, אופ' 11/1
שומאן	שירים, אופ' 90
מנדלסון	חמישיית מיתרים מס' 2 בסי במול מז'ור, אופ' 87
וידמן	חמישיית פסנתר וכלי נשיפה
מנדלסון	שמיינית מיתרים במי במול מז'ור, אופ' 20

מויצה ארדמן, אלנה בשקירובה, קיריל גרשטיין, לטיצה הונדה-רזנברג, איזבל ואן קוילן, קיריל זלוטניקוב, אסף פעוז, אלכסנדר פבלובסקי, ריצ'רד פלאי, טאמאקי קאוואקובו, מדלן קארוצו, דניס קוזחין, אורי קם, ג'וליאן שטקל, אנסמבל כלי הנשיפה תל אביב

קונצרט מיוחד

יום שישי **30 באוגוסט** בשעה 21:00

רסיטל פסנתר
אנדרש שיף פסנתר

בטהובן	סונטה לפסנתר מס' 30 במי מז'ור, אופ' 109
בארטוק	סונטה לפסנתר, ש' 80
יאנאצ'ק	סונטה לפסנתר במי במול מינור, 1.X.1905 רי"י 8/19 "מהרחוב"
שוברט	סונטה לפסנתר מס' 18 בסול מז'ור, ד' 894

משתתפים

פסנתר
אלנה בשקירובה
קיריל גרשטיין
אליזבת לאונסקיה
אלכסנדר מלניקוב
פלמנה מנגנבה
דוד קדוש
דניס קוזחין
אנדרש שיף

כינור
מיכאל בארבנוים
לטיצה הונדה-רזנברג
ראיינר הונק
אסף מעוז
מיכאלה מרטין
אלכסנדר פבלובסקי
טאמאקי קאוואקובו
סרגיי קרילוב
קתרין רבוס

ויולה
איזבל ואן קוילן
טטיאנה מזונרקו
מדלן קארוצו
ז'ראר קוסה
אורי קם

צ'לו
אנדראס בראנטליד
פרנס הלמרסון
קיריל זלוטניקוב
טים פארק
גבריאל שוואבה
ג'וליאן שטקל

קונטרבס
בוראק מארלל

חליל
רואי אמוץ

אבוב
יגאל קמינקה

קלרינט
דני ארדמן
מאטה בקצאצ'ק
פסקל מורגז

בסון
קלאוס טונמן
ריצ'רד פלאי

קרן
חזי ניר

סופרן
מויצה ארדמן

מצו-סופרן
סטלה דופקסיס

בריטון
רוברט הול

אנסמבלים
אנסמבל כלי הנשיפה תל אביב
רביעיית ארלנבוש
הרבעייה הירושלמית

מחירים לקונצרטי הפסטיבל

9 קונצרטים	1170 ש"ח
7 קונצרטים	980 ש"ח
5 קונצרטים	725 ש"ח
כרטיס בודד	150 ש"ח
גמלאי	120 ש"ח
סטודנט	80 ש"ח (על בסיס מקום פנוי ביום הקונצרט והצגת תעודה בעלת תוקף)
כרטיס של הרגע האחרון	80 ש"ח (על בסיס מקום פנוי כשעה לפני תחילת הקונצרט)
רסיטל אנדרש שיף	250 ש"ח

המכירה המוקדמת לידידי הפסטיבל בלבד תחל ב-2.6.2013
המכירה לקהל הרחב תחל ב-11.6.2013

טלפון: 02-6250444
משרד הפסטיבל ב.מ.ק.א
ימים א'-ה' 10:00-14:00, 16:00-20:00
יום ו' 10:00-13:00

ניתן להשאיר הודעות מחוץ לשעות עבודת הקופה.

הציבור מוזמן לבקר באתר האינטרנט של הפסטיבל, לקבלת עדכונים שונים לגבי התכניות, האמנים, ואפשרויות רכישת הכרטיסים.
www.jcmf.org.il

הזכות לשינויים שמורה.
החלפת כרטיסים תהיה על בסיס מקום פנוי לכל הקונצרטים.
אין החזר כספי בגין כרטיסים בלתי מנוצלים.

הצטרפו לידידי ותומכי הפסטיבל !

ההצטרפות כרוכה בתרומה של 500 ש"ח לאדם, כפי שהיה בשנים קודמות.

יחזקאל ביניש, עו"ד יו"ר
אלנה בשקירובה מנהלת אמנותית
חנה מנש מנהלת הפקה
מאיר ברלך מנהל עמותה

מרכז למוסיקה ירושלים JERUSALEM MUSIC CENTRE
בשיתוף עם המרכז למוסיקה ירושלים, משכנות שאננים
עיריית ירושלים
משרד התרבות והספורט
קרן ירושלים
ביטוח לישראל
טבע
קרן ברכה
קרן המוסיקה
Jerusalem International YMCA י.מ.ק.א. ירושלים
The Harry and Jeanette Weinberg Foundation, Inc. קרן האריי וג'ינט וינברג
אלון הוכרת רכב
קרן שוסטרמן-ישראל
The Inner Circle Foundation for education, culture and welfare Israel, Switzerland קרן פרק ריץ'
משכנות שאנאנים מיסודה של הקרן לירושלים mishkenot sha'ananim מלון ומרכז לאמנויות מוסיקה מחול ותיאטרון
קרן בנק בריאל שרבוט
בנק בינ"ל BANK Bank Leumi
מליסרון

OOGLI. RLTD. /EATE.